

未成年少女出賣真操轟動香港

富商奪貞被控案詳情

當日下午五時以前她已回到酒吧，經理通知她打電話給姚女，於是她便依照經理的吩咐做了，在此前一天，她在她家休息，因為她的胃痛發作。她打了電話給姚女後，至下午六時許，她見到姚女，當時姚女沿路走來向「喇沙」酒吧。姚女走進酒吧後，她對經理張大奴說：「姚女來了。」張大奴說：「等一陣，等我來開車來，車你去李先那裏。」後姚女便回到裏面去繼續工作。她不知道經理為什麼要姚女到李先那裏去。至九時許，她看見姚女再次回來。案審至此，已下午五時五分，主控方面要求暫停，押候再審。

富商花二百元「食豬」

醫生檢驗後謂仍是處女

外號「媽咪」的巴喇沙酒吧女工碧姬，昨十一日在富商之子李寶被控與十三歲女童發生性行為案中供稱：原告少三歲，童發生性行為後，見她與平日所言無異，但後來原告少對她說：「李先(次被告李寶)昇左我二百元。」她反問道：「客人昇你二百元咁好彩？」答稱：「該二百元係咁好彩，係但食左隻豬。」這名富商被控與原告少發生性行為，原告少供稱：「本案被告(李寶)與原告少(碧姬)係同鄉，她曾與原告少女一起到醫生處檢驗，與原告重返酒吧後，她對被告說：『天奴，醫生說安那仍是處女，但但有小地方紅紅地。』」

本案審判時，旁聽的人仍非常眾多，庭內已呈「爆棚」現象，旁聽者中，不少是打扮得花枝招展的「吧女」。原告少女仍依然如往日般的穿著白衫黑褲及頭髮絲帶，她因無需作供，坐於旁聽席內的第一排傾聽着證人的口供，有時側面與數日來陪伴她的家庭律師談笑。本案唯一出庭作供的證人是被控為「媽咪」的碧姬，身穿綠色西褲及白點綠底恤衫，頭上除梳了一個長長的「馬尾」裝外，並帶了一副閃閃奪目的耳環。

當主控及律師向她發問時，不少問題都被她以「我不知道」而回絕，但她卻經常向主控及律師滔滔地解釋為什麼她不知道。

醫生作證檢驗經過

酒吧女工碧姬(又名翠蘭)繼續作供說：事發當日的下午，她見過原告少女，後在六點至九點這一段時間中，就未曾再見她，直至晚上九時至十時，她們才在「喇沙」酒吧見面，當時她沒有發覺原告有什麼特別愉快或是憤怒之處，她的表情就如平常一樣，後來原告少女對她說：「李先(次被告)給了我二百元。」她聽到原告這話後，便問原告：「客人給你二百元咁好彩？」原告却說：「不是他給我的，因為我與他發生了性行為。」

希夏邦馬征服記 郭超人(一八)

旺埠餐館生意出賣

請用透明塑造膠質牛

元 LTD 6859 4, B.C.

大吹特插 則吾豈敢

精製飽餅 捨我其誰

粥粉麵 適君意

朝晚市 鑊氣騰

秘書寶路 同立正
B.C. ROYAL BAKERY 61 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU 1-3953

美盛金舖

十足金銀珠寶玉器
眼鏡 鐘錶
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B.C.
廚師上等 調味烹任 地方雅潔 招呼妥當 大膽小酌 隨時應命 備有光顧 格外歡迎

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

新到
大紅灰蛋 鐵羅漢茶 壽眉茶 玫瑰付乳 涼粉草 梅菜心

南洋福永新

油風驅 救急 扶危 止痛 立止 肚痛

新華銀行

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.
17 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG (一九一四年創立)

設有：華僑服務部
接受僑胞委託代為解決問題
匯款——全國各地城鎮鄉村均可直接通匯
存款——定期、活期、定活兩便存款、零存整取、買樓儲蓄、獎學金儲蓄、文憑往來、通信存款、利息優厚、負責守密、簡章備閱、函索即寄
經租——代管物業、代收租項、代繳地稅等
信託——代為買賣樓宇、代介紹子女入學、協助回國探親、遊覽等
歡迎委託 竭誠服務 歡迎函詢 有問必答

華高雲 大拿加 行茸參北南

114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 4-1025

長白山人參 正地道藥材
均份鹿茸片 高麗人參茶
天字高麗參 武溪大補茶
顧光小大 迎歡

中和公司

Chung Wo Hong Co.
237 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone MU 5-9612

油米茶糖 什貨藥材 飛枝海參片 香港海參片

華哥溫 司公春長

治厥齋五加皮酒 花玫瑰露
舒筋活血 有益身體
電話 MU 5-7410

利橋貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phones: MU3-7451 MU5-8950

新到
萬里望花生 江瑤柱
台灣成脆花生 靚咸旦
厚德蠔油 大塊棕葉
同珍蠔油 雙A米
各式合時醬料
凡購貨共廿五元以上 (可分次數)
憑貨單贈送華麗打火機一個
五月十二日起贈送

MY BANK

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
Thomas Mah, Associate Manager
由一八一七年為加國各界人士服務

△遷舖啟事

啟者：本公司為管理便利起見，特將零售部生意結束，委各大商號代理，批發部遷回栢架街製造廠照常營業，希祈留意關照，如有賜教請移玉步。
真味齋臘味公司啟
電話：二五三三三九四四

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌 簡菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 227, 2-2244

新到
女裝衣裳 織錦綢衫，長衫，珠花絨線衫，外衫，玉石國際象棋 中山笠帽 景泰藍瓶 搪瓷面盆 竹吊簾 大茶膏 涼粉草

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg
年十三遺醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W. MU 1-8829

川漢聲川

龍年清明已過，香港地區仍無雨意，居民日正為水荒而苦惱。

▲山坑水井相繼乾涸
九龍大埔村及鑽石山一帶，六萬居民只有六

（一）大虛虛室。明月為獨
（二）人常注意吾之名聲。而不注意吾之本心。
（三）存心則則則光明。如日之升。修容則則則位命。如鼎之鑄。內外交養。敬義夾持。何患無上達。

港香的熬煎荒水

香港新界農田向無水利設施，又乏灌溉系統，過去連兩年遭逢大旱，一連三遭歉收，特別去去年早造，八成稻田無法收穫，魚塘乾涸，蔬菜減產；晚造早情雖然稍為緩和，但收成也只及往年六成左右，因此農民生活極為困苦，農村更是一片蕭條景象。

按照農事季節，香港新界農民照例在驚蟄後開始播種，

而對於兇狠殘暴的統治者，孟子則叫他「獨夫」，並且認為人人得而誅之。【梁惠王章句下】有這樣一段記載：

孟子論為政

「是非吾謀所能及也（這不是我所能出主意的）。無已（你一定要我談），則有一焉：鑿斯池也（挖深護城河），與民守之，死而後去（民衆至死也不離開），則可也。」

（待續）

相顧無言淚千行

市廛名士不相因，病在工詩夢厭貧。湖海功名皆是幻，文章事業足留珍。鷹揚牧野睨香嶽，虎入桃源話避秦。如此風濤休濯履，杖錢沽酒最歸人。

「小軒窗，正梳妝」。是青年夫婦生活中一個普通的，但却是充滿着愛意的「鏡頭」。在這裏詩人表現出極其精練的「濃縮」手法。

一吹簫引鳳

這個人真有古怪，一個月以前，結廬獨居，每日山下山酒自酌，晚上必定吹簫一曲，簫聲悠揚，常常使周圍的人聽得連睡也睡不着了，但誰也不知道他是什麼人，聽了，便覺得此人羽冠鶴袖（毛從）玉貌丹唇，飄然出俗，知是異人。問他姓名，他回答是姓蕭名史。

（註一）使君向他講明來意，請他一同回來見秦穆公。

秦穆公在孤台之上接見了蕭史。見他儀容瀟灑，器宇不凡，先有三分敬慕。聞他善吹簫，便命他吹奏。蕭史取出赤玉簫，玉色溫潤，赤光照人，真是稀世珍寶。蕭史則奏了第一曲，清風習習而來；奏第二曲，彩雲四合；奏第三曲，鳳凰孔雀來舞；百鳥和鳴，經過好幾時，侯才散去。穆公非常喜悅。弄玉嫁在蕭史內，蕭史又和蕭史與蕭史音韻的道理，蕭史應對如流，穆公更為高興，便以弄玉嫁給他。這一天，正是八月十五月明之夜。

蕭史與弄玉結婚後，居在鳳樓之中，仍然不食火食。教弄玉吹簫，為「來風之曲」。這樣，大約過了半年，忽然有一夜，夫妻倆正在月下吹簫，却有一隻紫鳳停立在鳳台的左面，有一條赤龍，盤繞在台的右面。這時，蕭史對弄玉說：「我本來是上界仙人，上帝命我為鳳凰之主，因為與你有夙緣，故以簫聲作伴。但你不應久住人間，今龍鳳來迎，我們可以去了。」於是，蕭史乘赤龍，弄玉跨紫鳳，自鳳台向雲霧冉冉飛翔而去。

現在的人稱佳婿為「乘龍」，典故也出在這裏。

（待續）

「夜來幽夢忽還鄉」句，嗎意一轉，宕開一層，頓覺「柳暗花明」，境界翻新。一個「忽」字，不僅表出抑制不住的驚喜情懷，而在詞的氣勢上，也陡轉直下，具有提攝「全局」的力量。在這裏，它的作用和白居易的「忽聞水上琵琶聲」，岑參的「忽如一夜春風來，千樹萬樹梨花开」的「忽」字，均相彷彿。

肯定的「自信」就是不去想，也必然地一定不會忘。那「一往情深」的沉擊的愛，便不禁噴湧而出。

孤墳十里，人鬼異境，是沒有辦法得以相見共話的。「千里孤墳無處話淒涼」，情緒低落，隱隱流露出「一點空心的幽怨。何況，縱使能夠見面也不認識了——「塵滿面，鬢如霜」。十年隔絕，人事坎坷，生活飄泊，境况，體貌已大非昔可比了。

話說到此，語感，心似「臨絕境」，比「一懷愁緒，幾年離索」（鵲橋）的悽愴，悲苦情狀，猶有過之。但下片

周愛權

精驗各種鐘錶眼鏡
兼修整破舊之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

司公限有業實明文

所務事棠錦梁
JACK FERN INSURANCE
AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A - Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055

室茶豐益

市茶心点充擴
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1614

本茶室專營經濟時菜
聘請名廚師精製龍
鳳禮餅各式中西餅食
價廉物美
增設電鑊仔煲飯
大小任由君意
臘腸燻飯 一元二五
咸鴨燻飯 一元
臘腸燻飯 七毛五
咸魚燻飯 七毛五

廠麵華南

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683-0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

司公限有園菊金

KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專營國口
日日生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什豬
什。各種肉品。
精製燒臘。中西
福食什貨。四時
瓜菜。貨真價實
發行零售。
一律優待。

廠麵旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲香乾麵
花旗炸麵
蒸雲香皮
蒸雲香皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
每日新鮮
迎歡辦索發批沽零

雲高華通服務店

本服務店。專門用吸塵機吸塵。修理
與重建各種煙道。并用蒸汽洗樓宇、機
器、汽車、發動機等。與清理水溝。修
整或新裝。工作精良。價錢克己。華友
惠顧。極表歡迎。
Vancouver - Chinatown - Seaside - Al 3-6147

中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver 8.

商業樓出賣

一磚樓。六十幾個房。房內有熱水裝
置。差不多全係長租客。非常好入息
。業工人力不足。生意同樓共賣五萬
五。可供銀期。
二兩層樓。舖後有間屋。實滿。實客自
備暖氣電火。共賣一萬六千九。
三樓下兩層樓。樓上有四組四房柏文
。每年入息六千幾。價銀四萬七千
。一字現銀。餘供銀期。
四位於西扶威對面。連連六間舖。新磚
樓。各貨客自備暖氣電火。好入息。
價銀八萬幾千元。可供銀期。
五兩層樓。共潤四十尺。樓上五個大房
。街角位置。實客自備電火暖氣。價
銀式萬六千。
六式十辣大辣地。近西文非沙大學。好
風景地區。共價四萬元。
電話 MU 5-621 住家電話 AM 6-086
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.

莫氏實業貿易有限公司

莫西屏 廖善仙
良好餐館平讓
如有意者函商
面議均隨尊便
YORK CAFE, P. O. BOX 469 RAYMOND, ALTA

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3638

Agents For Orient & Pacific Lines

旅行福音

本社創設，十有餘年，信用昭著，凡我僑胞，因國旅行，
出入過境，代辦護照，接洽簽證，水陸空運，均甚妥當，
如有垂詢，到片打街，七十一號，問林國良，或問陳固，
藥子辦理，誠心接受，大表歡迎。
地址：片打街七十一號
電話：六八三、三六五八 六八一、六八一五

司公限有草烟利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

堂生天

HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA

賜救星丸 兩打八元 人生居世。疾病難逃。最
不全。臨房不與。此等絕嗣。最大不幸。如欲備產
子。愈服救星丸。每飯前。吞九粒。連服三打。
經過八個月。做爸爸。如發育不全。每日早晚。飯
前。連服四打。經過兩個月。發育完全。人見
人愛。如有家室。特別相愛。
鴛鴦機 廿元 任人娛樂任人
金烏丸 半打十五元 一服烏丸或佳偶
戀情素 一粒一元 一粒情素專治
育器丸 兩打十八元 三角情素專治
羊眼丸 三打十八元 羊眼丸專治
動人慾火毛玩熱

南洋商業銀行

香港註冊
香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務
本行華僑服務部 辦理
華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋、
信封、中西東帖（中西東帖分兩種，大號八
寸潤八寸半長，小號六寸四分之二三潤六寸長
，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字）
中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料
。並接造笠巴圖章。工作精良。依期交貨。
價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。（外埠惠
顧。請與相當時間為感）

